II

(Nicht veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

DEM GESAMTHAUSHALTSPLAN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN BEIGELEGTE DOKUMENTE

Einnahmen- und Ausgabenplan für das Europäische Zentrum für die Förderung der Berufsbildung (Cedefop) für das Haushaltsjahr 1982

(82/69/EWG)

Gemäß Artikel 9 der Verordnung (EWG) Nr. 1416/76 des Rates vom 1. Juni 1976 betreffend Finanzvorschriften für das Europäische Zentrum für die Förderung der Berufsbildung [1] „werden der Einnahmen- und Ausgabenplan des Zentrums und der Stellenplan zur Unterrichtung gleichzeitig mit dem Haushaltsplan der Gemeinschaften im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* veröffentlicht".

Die Beträge sind in diesem Haushaltsdokument für die Haushaltsjahre 1982 und 1981 in ECU und für das Haushaltsjahr 1980 in Europäischen Rechnungseinheiten (ERE) ausgedrückt, sofern nichts anderes angegeben ist.

[1] ABl. Nr. L 164 vom 24. 6. 1976, S. 1.

CEDEFOP

EINNAHMEN

Zusammenfassung

Kapitel	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1982	Haushaltsjahr 1981	Haushaltsjahr 1980
Kap. 1	*Zuschuß der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft*	4 000 000	3 730 000	2 767 589,88
Kap. 2	*Verschiedene Einnahmen*	6 000	6 000	23 218,23
	GESAMTBETRAG	**4 006 000**	**3 736 000**	**2 790 808,11**

CEDEFOP

KAPITEL 1 — ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT

KAPITEL 2 — VERSCHIEDENE EINNAHMEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Haushaltsjahr 1982	Haushaltsjahr 1981	Haushaltsjahr 1980
	KAPITEL 1			
1 00	***Zuschuß der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft***	4 000 000	3 730 000	2 767 589,88
	KAPITEL 1 INSGESAMT	4 000 000	3 730 000	2 767 589,88
	KAPITEL 2			
2 00	***Erlös aus der Veräußerung von beweglichen und unbeweglichen Sachen***	p.m.	p.m.	0,—
2 10	***Mieteinnahmen***	p.m.	p.m.	0,—
2 20	***Vergütung und Entschädigung für entgeltliche Leistungen***	p.m.	p.m.	0,—
2 30	***Erstattung verschiedener Beträge***	1 000	1 000	12 986,43
2 40	***Schenkungen und Vermächtnisse***	p.m.	p.m.	0,—
2 50	***Ertrag aus Anlagemitteln, Bankzinsen und sonstige Einnahmen***	5 000	5 000	10 231,80
2 51	***Kursgewinne***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITEL 2 INSGESAMT	6 000	6 000	23 218,23
	GESAMTBETRAG	**4 006 000**	**3 736 000**	**2 790 808,11**

CEDEFOP

KAPITEL 1 — ZUSCHUSS DER EUROPÄISCHEN WIRTSCHAFTSGEMEINSCHAFT

KAPITEL 2 — VERSCHIEDENE EINNAHMEN

Artikel Posten	Erläuterungen
1 00	Gemäß Artikel 11 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 337/75 des Rates vom 10. Februar 1975 über die Errichtung eines Europäischen Zentrums für die Förderung der Berufsbildung (ABl. Nr. L 39 vom 13. 2. 1975) wird ein für das Zentrum bestimmter Zuschuß in den Haushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften eingesetzt. Die veranschlagte Einnahme entspricht dem Betrag des vorgesehenen Zuschusses (siehe Artikel 6 3 2 des Einzelplans III — Kommission — des Gesamthaushaltsplans).
2 30	Veranschlagt sind kleine Erstattungsbeträge (private Telefongebühren u.ä.).
2 50	Der Betrag bezieht sich auf die geschätzten Bankzinsen, die dem Zentrum vergütet werden.
2 51	Aufgrund von Artikel 22 c) der Finanzvorschriften dürfen Kursgewinne und -verluste, die durch Überweisungen entstehen, gegeneinander aufgerechnet werden. Folglich muß nur im Fall eines Aktiv-Saldos am Ende des Rechnungsjahres eine Annahmeanordnung ausgestellt werden.

CEDEFOP

AUSGABEN

Gesamtübersicht über die Mittel (1982 und 1981) und Ausgaben (1980)

Kapitel	Bezeichnung	Mittel 1982	Mittel 1981	Ausgaben 1980
Kap. 1	Personal	2 050 000	1 918 000	1 526 179,58
Kap. 2	Laufende Sachausgaben für den Dienstbetrieb	505 000	363 000	325 525,74
Kap. 3	Operationelle Ausgaben	1 451 000	1 455 000	939 102,79
Kap. 9	Nicht besonders vorgesehene Ausgaben	p.m.	p.m.	0,—
	GESAMTBETRAG	**4 006 000**	**3 736 000**	**2 790 808,11**

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1982	Mittel 1981	Ausgaben 1980
	KAPITEL 1			
1 10	***Bedienstete, die eine im Stellenplan vorgesehene Stelle innehaben***			
1 10 0	Grundgehälter	1 182 000	1 047 000	642 496,82
1 10 1	Familienzulagen	119 000	85 000	57 146,13
1 10 2	Auslandszulagen	145 000	120 000	70 406,93
	Artikel 1 10 insgesamt	1 446 000	1 252 000	770 049,88
1 11	***Andere Bedienstete***			
1 11 2	Örtliche Bedienstete	110 000	110 000	70 857,56
1 13	***Arbeitgeberbeiträge zur Sozialversicherung***	200 000	150 000	121 567,82
1 14	***Sonstige Zulagen und Vergütungen***			
1 14 0	Geburtszulage und Sterbegeld	1 000	1 000	264,94
1 14 1	Fahrkosten anläßlich des Jahresurlaubs	24 000	30 000	16 789,24
	Artikel 1 14 insgesamt	25 000	31 000	17 054,18

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL

Artikel Posten	Erläuterungen
1 10	
1 10 0	Die veranschlagten Mittel decken die im Stellenplan geführten Planstellen ab. Sie sind berechnet nach den z.Z. geltenden Besoldungsregelungen und den voraussichtlichen Anpassungen der Besoldungsregelungen bis Ende des betreffenden Rechnungsjahres.
1 10 1	Gemäß den Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Zentrums umfassen die Familienzulagen : a) die Haushaltszulage in Höhe von 5 % des Grundgehalts (Artikel 6 des Anhangs IV); b) die Zulage für unterhaltsberechtigte Kinder (Artikel 7 des Anhangs IV); c) die Erziehungszulage (Artikel 8 des Anhangs IV).
1 10 2	Die Auslandszulage beträgt 16 % des Gesamtbetrags des Grundgehalts, der Haushaltszulage und der Zulage für unterhaltsberechtigte Kinder (Artikel 10 des Anhangs IV der Beschäftigungsbedingungen des Zentrums).
1 11	
1 11 2	Veranschlagt sind die Löhne und Arbeitgeberbeiträge zur Sozialversicherung der örtlichen Bediensteten. Die Mittel sind berechnet für folgende Bedienstete : — 1 Hausmeister/Fahrer — 1 Telefonist — 3 Bedienstete für den allgemeinen Dienst (einschließlich Dienstleistungen bei Konferenzen).
1 13	Veranschlagt sind die Arbeitgeberbeiträge zur innerstaatlichen Sozialversicherung (Artikel 38 Absatz 1 der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Zentrums) oder die Arbeitgeberanteile an einer Versicherung zu Lasten des Zentrums gemäß Artikel 38 Absatz 2.
1 14	Diese Zulagen oder Vergütungen sind in den Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Zentrums vorgesehen, und zwar :
1 14 0	Zulagen nach Artikel 39 und 40,
1 14 1	Pauschalvergütung nach Artikel 15 des Anhangs IV.

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1982	Mittel 1981	Ausgaben 1980
1 15	***Überstunden***	400	400	0,—
1 16	***Berichtigungskoeffizient***	– 21 000	– 7 400	127 589,31
1 17	***Aushilfsleistungen***			
1 17 0	Freiberufliche Dolmetscher und Konferenzoperateure	70 000	100 000	241 824,83
1 17 2	Auf Dienstleistungsbasis entlohntes Personal sowie nach außerhalb zu vergebende Übersetzungs- und Schreibarbeiten	45 000	70 000	41 906,32
	Artikel 1 17 insgesamt	115 000	170 000	283 731,15
1 20	***Verschiedene Ausgaben für Personaleinstellung***	2 500	10 000	6 179,99
1 21	***Reisekosten***	200	3 500	152,10
1 22	***Einrichtungs-, Wiedereinrichtungs- und Versetzungsbeihilfen***	23 900	40 000	13 535,07
1 23	***Umzugskosten***	12 000	20 000	15 306,68
1 24	***Zeitweilige Tagegelder***	3 000	6 000	1 462,04
1 25	***Vergütungen bei Versetzung in den einstweiligen Ruhestand, bei Stellenenthebung und bei Entlassung***	p.m.	p.m.	0,—
1 30	***Dienstreise- und Fahrkosten sowie Nebenkosten***	110 000	110 000	81 760,27
1 40	***Außerordentliche Beihilfen***	p.m.	p.m.	0,—

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
1 15	Gemäß Anhang II der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Zentrums können die Überstunden der Bediensteten der Laufbahngruppe C pauschal abgegolten oder zum Stundensatz vergütet werden. Die Mittel decken ferner die Zahlung von Überstundenvergütungen an die örtlichen Bediensteten ab, soweit die Überstunden nicht durch Gewährung von Freizeit abgegolten werden können.
1 16	Der für Deutschland vom Rat der Europäischen Gemeinschaften festgelegte Berichtigungskoeffizient bedingt einen negativen Mittelansatz.
1 17	
1 17 0	Veranschlagt sind die Honorare und Fahrkosten der freiberuflichen Dolmetscher und Konferenzoperateure, einschließlich der Vergütung der von Dolmetschern der Kommission erbrachten Leistungen, für Sitzungen, die nicht unmittelbar mit dem Arbeitsprogramm des Zentrums zusammenhängen.
1 17 2	Veranschlagt sind die Kosten für befristete Personaleinstellungen, Übersetzungen, Vervielfältigungen (Pläne, Zeichnungen, Schaubilder) und Schreibarbeiten außerhalb des Hauses.
1 20	Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der Reise- und Aufenthaltskosten von Stellenbewerbern, die zur Vorstellung geladen werden, und die Kosten für die ärztlichen Einstellungsuntersuchungen.
1 21	Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der Fahrkosten der Bediensteten beim Dienstantritt, bei Ausscheiden aus dem Dienst, bei Versetzung und die Reisekosten der Familienmitglieder.
1 22	Veranschlagt sind : — die Einrichtungsbeihilfe (Artikel 11 Anhang IV der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Zentrums) und — die Wiedereinrichtungsbeihilfe (Artikel 12 Anhang IV der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Zentrums) für Bedienstete, die infolge ihres Dienstantritts, ihrer Verwendung an einem neuen Dienstort oder ihres endgültigen Ausscheidens aus dem Dienst ihren Wohnsitz wechseln und sich an einem anderen Ort wieder einrichten müssen.
1 23	Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der Umzugskosten der Bediensteten (Artikel 16 des Anhangs IV der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Zentrums).
1 24	Veranschlagt sind die zeitweiligen Tagegelder der Bediensteten (Artikel 17 Anhang IV der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Zentrums).
1 30	Veranschlagt sind die Fahrkosten und Tagegelder für das Personal des Zentrums.

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL *(Fortsetzung)*

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1982	Mittel 1981	Ausgaben 1980
1 42	***Restaurants und Kantinen***	p.m.	p.m.	0,—
1 43	***Ärztlicher Dienst***	7 000	6 500	4 963,76
1 44	***Sprachkurse und berufliche Fortbildung***	16 000	16 000	11 969,77
1 49	***Sonstige Aufwendungen***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITEL 1 INSGESAMT	2 050 000	1 918 000	1 526 179,58
	KAPITEL 2			
2 10	***Mieten***			
2 10 0	Mieten	p.m.	p.m.	0,—
2 10 1	Garantien	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 2 10 insgesamt	p.m.	p.m.	0,—
2 11	***Versicherungskosten***	1 500	1 000	1 206,76
2 12	***Wasser, Gas, Strom und Heizung***	60 000	63 700	41 071,30
2 13	***Reinigung und Unterhaltung***	71 000	63 000	47 499,99
2 14	***Herrichtung der Diensträume***	130 000	p.m.	0,—
2 15	***Sicherheit und Überwachung des Dienstgebäudes***	p.m.	p.m.	0,—
2 19	***Sonstige Ausgaben***	4 100	4 100	2 713,36

CEDEFOP

KAPITEL 1 — PERSONAL *(Fortsetzung)*

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB

Artikel Posten	Erläuterungen
1 43	Veranschlagt sind Mittel für die Erstattung der jährlichen ärztlichen Pflichtuntersuchung der Bediensteten (Artikel 30 Absatz 2 der Beschäftigungsbedingungen für das Personal des Zentrums).
1 44	Veranschlagt sind Mittel für die finanzielle Beteiligung des Zentrums an den Kosten für die Fortbildung der Bediensteten.
2 11	Veranschlagt sind Mittel zur Deckung der verschiedenen Versicherungsbeiträge für das Gebäude Berlin 15, Bundesallee 22.
2 12	Veranschlagt sind Mittel für den laufenden Bedarf.
2 13	Veranschlagt sind Mittel für die Reinigung und Unterhaltung des benutzten Gebäudes (Räume, Aufzug, Heizung, Klimaanlage, Stromanlage, Wasserleitungen).
2 14	Veranschlagt sind Mittel für einmalige und unaufschiebbare Reparaturarbeiten an der tragenden Hofdecke.
2 19	Veranschlagt sind Mittel für die übrigen laufenden Gebäudekosten, soweit diese nicht besonders vorgesehen sind. Hierzu gehören Straßenreinigungs- und Müllabfuhrgebühren, Schornsteinreinigung usw.

CEDEFOP

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1982	Mittel 1981	Ausgaben 1980
2 20	***Büromaschinen***			
2 20 0	Erstausstattung	1 400	4 000	5 810,13
2 20 1	Ersatzbeschaffung	1 500	p.m.	0,—
2 20 3	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung	3 000	3 000	1 976,10
	Artikel 2 20 insgesamt	5 900	7 000	7 786,23
2 21	***Mobiliar***			
2 21 0	Erstausstattung	4 000	12 000	29 909,89
2 21 1	Ersatzbeschaffung	p.m.	p.m.	0,—
2 21 3	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung	500	200	48,16
	Artikel 2 21 insgesamt	4 500	12 200	29 958,05
2 22	***Material und technische Anlagen***			
2 22 0	Erstausstattung	1 000	1 000	39 134,93
2 22 1	Ersatzbeschaffung	p.m.	p.m.	0,—
2 22 2	Miete	35 000	33 000	25 300,95
2 22 3	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung	4 500	4 000	3 514,08
	Artikel 2 22 insgesamt	40 500	38 000	67 949,96
2 23	***Fahrzeuge***			
2 23 0	Erstausstattung	p.m.	p.m.	0,—
2 23 1	Ersatzbeschaffung	p.m.	p.m.	0,—
2 23 2	Miete	500	500	0,—
2 23 3	Unterhaltung, Betrieb und Instandsetzung	2 400	2 400	1 373,28
	Artikel 2 23 insgesamt	2 900	2 900	1 373,28
2 25	***Ausgaben für Dokumentation und Bibliothek***			
2 25 0	Bibliothek, Beschaffung von Büchern	400	400	0,—

CEDEFOP

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
2 20	
2 20 0	Veranschlagt sind Mittel für die Anschaffung, Instandsetzung und Wartung der Büromaschinen.
2 20 1	Siehe Erläuterung zu Posten 2 20 0.
2 20 3	Siehe Erläuterung zu Posten 2 20 0.
2 21	
2 21 0	Veranschlagt sind Mittel für die Ergänzung, Unterhaltung und Instandsetzung des Mobiliars.
2 21 1	Siehe Erläuterung zu Posten 2 21 0.
2 21 3	Siehe Erläuterung zu Posten 2 21 0.
2 22	
2 22 0	Veranschlagt sind Mittel für den Kauf und die Ergänzung von technischen Anlagen.
2 22 2	Veranschlagt sind die Mietkosten für technische Geräte, z.B. Klein-Computer für das Rechnungswesen, Vervielfältigungsgeräte, Projektoren und Videorecorder.
2 22 3	Veranschlagt sind die Instandhaltungs- und Instandsetzungskosten für die technischen Geräte und Anlagen, insbesondere für die Dolmetscheranlage.
2 23	
2 23 2	Veranschlagt sind Mittel für die Benutzung von Mietfahrzeugen bei unvorhergesehenem Bedarf (Konferenzen usw.).
2 23 3	Veranschlagt sind die Kosten für den Betrieb, die Instandsetzung und Wartung der Fahrzeuge.

CEDEFOP

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1982	Mittel 1981	Ausgaben 1980
2 25	*(Fortsetzung)*			
2 25 2	Abonnements für Zeitungen und Zeitschriften	6 000	4 500	4 071,59
2 25 4	Kosten für Buchbinderarbeiten und für die Erhaltung der Werke der Bibliothek	400	400	195,53
	Artikel 2 25 insgesamt	6 800	5 300	4 267,12
2 30	***Papier- und Bürobedarf***	26 000	20 000	19 470,56
2 31	***Post- und Fernmeldegebühren***			
2 31 0	Postgebühren und Zustellungsgebühren	20 000	15 000	13 704,35
2 31 1	Ferngespräche, Telegramme, Fernschreiben, Rundfunk, Fernsehen	40 000	40 000	32 739,25
	Artikel 2 31 insgesamt	60 000	55 000	46 443,60
2 32	***Finanzkosten***			
2 32 0	Bankkosten	p.m.	p.m.	1 825,20
2 32 1	Kursverluste	p.m.	p.m.	0,—
	Artikel 2 32 insgesamt	p.m.	p.m.	1 825,20
2 33	***Streitsachen***	p.m.	p.m.	0,—
2 34	***Schadenersatz mit Zinsen***	p.m.	p.m.	0,—
2 39	***Andere Sachausgaben***			
2 39 0	Verschiedene Versicherungskosten	3 500	3 400	2 678,96
2 39 1	Dienst- und Arbeitskleidung	300	200	196,72

CEDEFOP

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

Artikel Posten	Erläuterungen
2 25	*(Fortsetzung)*
2 25 2	Veranschlagt sind Mittel für die Abonnements von Zeitungen, Fachzeitschriften, Amtsblättern, Parlamentsdokumenten, Bulletins und sonstigen Fachveröffentlichungen.
2 25 4	Veranschlagt sind die Kosten für die Buchbinderarbeiten und sonstige Kosten für die Erhaltung der Bücher und Veröffentlichungen.
2 30	Veranschlagt sind Mittel für die Anfertigung von Vervielfältigungen, Material für die Vervielfältigungsgeräte, Papier, Büromaterial.
2 31	
2 31 0	Veranschlagt sind Mittel für Postgebühren und Zustellungskosten, einschließlich Paketgebühren.
2 31 1	Veranschlagt sind Grundgebühren, Benutzungsgebühren, Wartungsgebühren, Reparatur und Wartung von Anlagen und Geräten.
2 32	
2 32 1	Veranschlagt sind Mittel für Kursverluste, soweit diese nicht im Laufe des Rechnungsjahres durch Kursgewinne ausgeglichen werden können.
2 39	
2 39 0	Veranschlagt sind Mittel für verschiedene Versicherungen (z.B. Haftpflicht, Einbruch, Diebstahl usw.).
2 39 1	Veranschlagt sind Mittel für die Anschaffung, Pflege und Reinigung der Dienst- und Arbeitskleidung.

CEDEFOP

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

KAPITEL 3 — OPERATIONELLE AUSGABEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1982	Mittel 1981	Ausgaben 1980
2 39	*(Fortsetzung)*			
2 39 3	Umzug von Dienststellen	200	200	7,77
2 39 4	Kleinausgaben	2 000	2 000	3 316,74
	Artikel 2 39 insgesamt	6 000	5 800	6 200,19
2 40	***Kosten für Empfänge und Repräsentationszwecke***	5 800	5 000	4 097,58
2 50	***Sitzungen des Verwaltungsrats***	65 000	65 000	37 657,15
2 51	***Sitzungen und Einberufungen im allgemeinen***	p.m.	p.m.	0,—
2 70	***Veröffentlichungen***	15 000	15 000	6 005,41
	KAPITEL 2 INSGESAMT	505 000	363 000	325 525,74
	KAPITEL 3			
3 00	***Errichtung einer operationellen Dokumentation***	100 000	34 000	10 081,91
3 01	***Verbreitung der Kenntnisse***	300 000	288 300	431 388,77
3 02	***Projekte zur Entwicklung und Koordinierung der Forschung***			
3 02 0	Sitzungskosten	230 000	354 000	254 568,26 (1)

(1) Ausgaben für Artikel 3 02 insgesamt.

CEDEFOP

KAPITEL 2 — LAUFENDE SACHAUSGABEN FÜR DEN DIENSTBETRIEB *(Fortsetzung)*

KAPITEL 3 — OPERATIONELLE AUSGABEN

Artikel Posten	Erläuterungen
2 39	*(Fortsetzung)*
2 39 3	Veranschlagt sind Kosten für Transporte innerhalb des Dienstgebäudes.
2 39 4	Veranschlagt sind sonstige, nicht besonders vorgesehene Sachausgaben.
2 40	Veranschlagt sind die Ausgaben für Repräsentationszwecke.
2 50	Veranschlagt sind die Sachausgaben des Verwaltungsrats und des Präsidiums sowie für sonstige informelle Sitzungen im Zusammenhang mit des Verwaltung des Zentrums, einschließlich der Reise- und Aufenthaltskosten und der Kosten für die Saalmiete.
2 70	Veranschlagt sind Mittel für die Kosten von Veröffentlichungen, die nicht unter Kapitel 3 gebucht werden können, und zwar insbesondere für die Veröffentlichung des Haushaltsplans des Zentrums im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* aufgrund des Artikels 9 der Finanzvorschriften für das Zentrum.
3 00	Veranschlagt sind Mittel für die Errichtung eines Informations- und Dokumentationssystems, das als wesentlich betrachtet wird für ein zufriedenstellendes Funktionieren des Zentrums.
3 01	Veranschlagt sind Mittel für die Vorbereitung, Herausgabe und Verteilung eines gemeinschaftlichen Berufsbildungsbulletins, des Jahresberichts und anderer Veröffentlichungen des Zentrums, einschließlich der Kosten für Schreibarbeiten, Drucks, Verteilung und andere Dienstleistungen außerhalb des Hauses.
3 02	
3 02 0	Veranschlagt sind Mittel für die Vorbereitung, Abhaltung und Auswertung von Expertensitzungen, Arbeitsgruppentagungen und Konferenzen zwecks : — Abklärung der Ziele, die das Zentrum mit seinen verschiedenen Maßnahmen verfolgt, — Betreuung dieser Maßnahmen, — Feststellung der sich daraus ergebenden Schlußfolgerungen; einschließlich der Kosten für Schreib-, Druck- und Vervielfältigungsarbeiten außerhalb des Hauses.

CEDEFOP

KAPITEL 3 — OPERATIONELLE AUSGABEN *(Fortsetzung)*

KAPITEL 9 — NICHT BESONDERS VORGESEHENE AUSGABEN

Artikel Posten	Bezeichnung	Mittel 1982	Mittel 1981	Ausgaben 1980
3 02	*(Fortsetzung)*			
3 02 1	Dolmetscherkosten	220 000	236 000	
	Artikel 3 02 insgesamt	450 000	590 000	254 568,26
3 03	***Ausgaben für Untersuchungen und Modellvorhaben***	350 000	247 900	243 063,85
3 04	***Übersetzungskosten***	251 000	294 800	
	KAPITEL 3 INSGESAMT	1 451 000	1 455 000	939 102,79
	KAPITEL 9			
9 90	***Nicht besonders vorgesehene Ausgaben***	p.m.	p.m.	0,—
	KAPITEL 9 INSGESAMT	p.m.	p.m.	0,—
	GESAMTBETRAG	**4 006 000**	**3 736 000**	**2 790 808,11**

CEDEFOP

KAPITEL 3 — OPERATIONELLE AUSGABEN *(Fortsetzung)*

KAPITEL 9 — NICHT BESONDERS VORGESEHENE AUSGABEN

Artikel Posten	Erläuterungen
3 02	*(Fortsetzung)*
3 02 1	Veranschlagt sind die Honorare, Fahrkosten und Tagegelder der freiberuflichen Dolmetscher und Konferenzoperateure, einschließlich der Vergütung für die erbrachten Leistungen von Dolmetschern der Kommission, für Sitzungen im Zusammenhang mit der Durchführung des Arbeitsprogramms des Zentrums.
3 03	Veranschlagt sind Mittel für Studienverträge sowie die Auswertung von Versuchsmaßnahmen und Pilotvorhaben entsprechend dem Arbeitsprogramm, einschließlich der Kosten für Schreibarbeiten sowie andere Dienstleistungen außerhalb des Hauses.
3 04	Veranschlagt sind Mittel für Übersetzungen im Zusammenhang mit der Durchführung des Arbeitsprogramms des Zentrums, einschließlich der Kosten für Schreibarbeiten außerhalb des Hauses.

CEDEFOP

Stellenplan 1982

Laufbahn- und Besoldungsgruppe	Für 1981 genehmigte Stellen	Neue Stellen	Für 1982 genehmigte Stellen
Direktor	1	—	1
Stellvertretender Direktor	2	—	2
A 5	10 (1)	—	10 (1)
A 6	5 (2)	—	5 (2)
A 7	3	—	3
A 8	—	—	—
Insgesamt	21	—	21
B 1	1	+1	2
B 3	2	—	2
B 5	3	—	3
Insgesamt	6	+1	7
C 1	1	—	1
C 2	1	—	1
C 3	8	—	8
C 5	2	—	2
Insgesamt	12	—	12
D 2	—	—	—
D 4	—	—	—
Insgesamt	—	—	—
Gesamtzahl	**39**	**+1**	**40**

(1) Davon 4 Übersetzer.
(2) Davon 3 Übersetzer.